

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 62 (1989)

Heft: 11: Genève : ville internationale

Artikel: La métropole économique

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774217>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La métropole économique

33 En tant que ville internationale, Genève devait se donner les moyens d'offrir une infrastructure adéquate. La «Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales» créée par la Confédération et le canton de Genève, a donc fait construire le «Centre international de conférences de Genève», le CICG. Depuis 1973, celui-ci accueille des conférences internationales, voire des congrès privés. 34/35 Parmi les principales manifestations organisées à PALEXPO, il faut mentionner le Salon international de l'automobile, Telecom, exposition mondiale des télécommunications et exposition des médias électroniques, Burexpo, Oenotech, le Salon des inventions, la Foire de Genève, le Salon international du Livre et de la Presse, Mondolingua. Pour les seules expositions, 10 millions de visiteurs auront été accueillis en moins de huit ans. Grâce à la souplesse d'utilisation des locaux, de grandes manifestations populaires sont également mises sur pieds

33 Als internationale Stadt hatte Genf für eine angemessene Infrastruktur zu sorgen. Eine von Bund und Kanton Genf getragene Stiftung («Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales») liess das Internationale Konferenzzentrum von Genf (CICG) errichten. Seit 1973 finden dort internationale Konferenzen und Kongresse statt. 34/35 Zu den wichtigsten Veranstaltungen im PALEXPO zählen der Internationale Automobilsalon, Telecom, das Weltsymposium für elektronische Medien, Burexpo, Oenotech, die Internationale Ausstellung für Erfindungen und technische Neuheiten, die Genfer Messe, der Internationale Salon für Buch und Presse, Mondolingua. Allein die Ausstellungen haben 10 Millionen Besucher in weniger als acht Jahren hergeführt

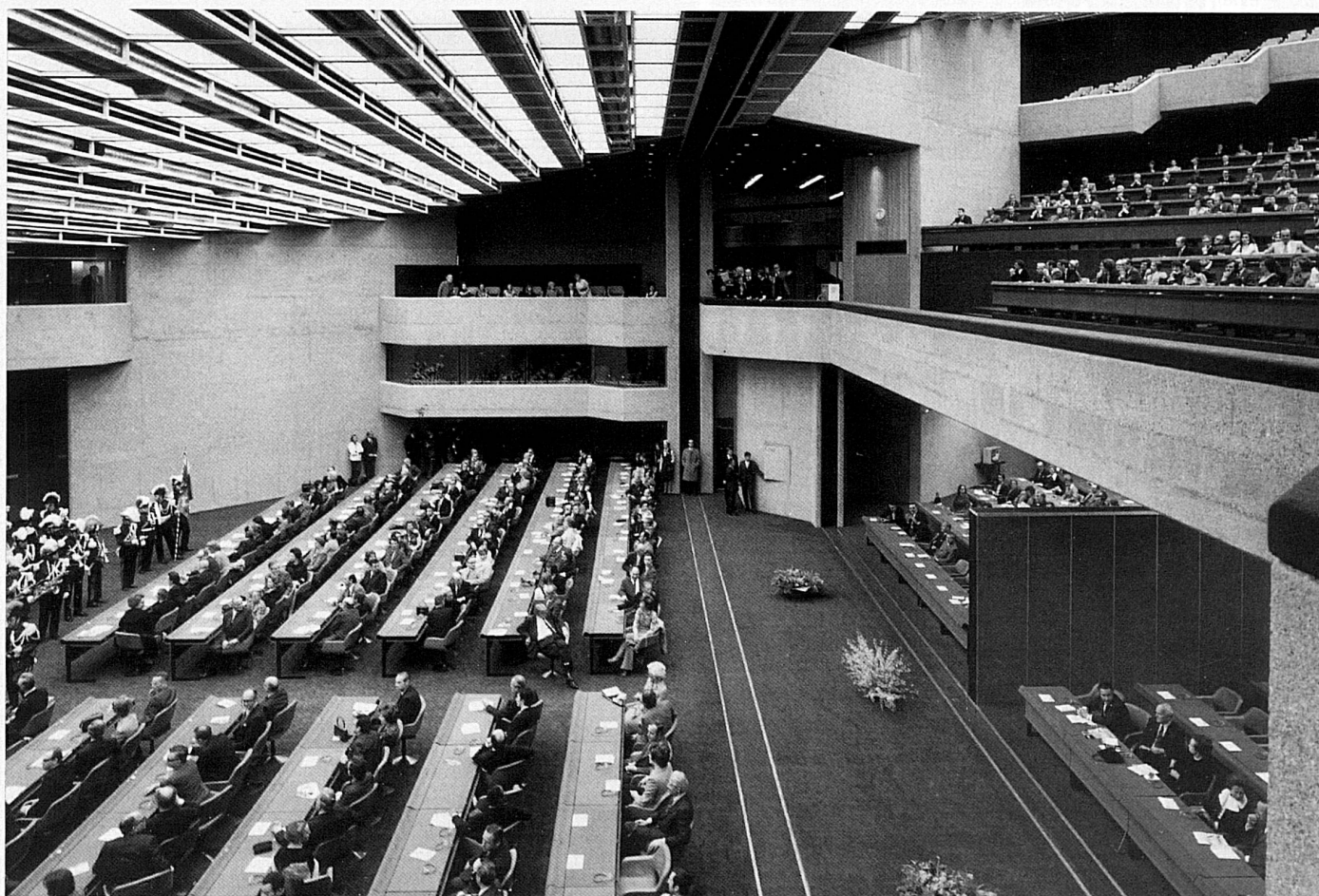
33 Nella sua qualità di città internazionale, Ginevra non poteva fare a meno di offrire un'infrastruttura adeguata. La «Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales», creata dalla Confederazione e dal cantone di Ginevra, ha quindi fatto costruire il «Centro internazionale di conferenze di Ginevra» (CICG), che dal 1973 ospita conferenze internazionali e congressi di istituzioni private.

34/35 Fra le principali manifestazioni organizzate a PALEXPO vanno ricordati il Salone internazionale dell'Automobile, Telecom, l'esposizione mondiale delle telecomunicazioni e dei media elettronici, Burexpo, Oenotech, il Salone delle invenzioni, la Fiera di Ginevra, il Salone internazionale del Libro e della Stampa, Mondolingua. In meno di otto anni, le sole esposizioni hanno permesso di accogliere dieci milioni di visitatori

33 As an international city, Geneva had to be able to offer an adequate infrastructure. The Foundation for the Premises of International Organizations set up by the Swiss Confederation and the Canton of Geneva consequently erected the CICG (Centre international de conférences de Genève), Geneva's international conference centre. This has hosted international conferences as well as private congresses.

34/35 Among the principal events organized in the PALEXPO complex are the Geneva motor show, the Salon international de l'automobile, the world exhibition of telecommunications (Telecom), an electronics exhibition, Burexpo (for office equipment), Oenotech (for the wine trade), the Salon des inventions, Geneva Fair, and the Salon international du Livre et de la Presse, Mondolingua. These exhibitions alone have attracted ten million visitors in less than eight years

33



38



34

35



39